



SECRETARÍA DEL  
SISTEMA DE EDUCACIÓN  
INTERCULTURAL BILINGÜE



# GUÍA DE AUTOAPRENDIZAJE

Awapit - Tsa'fiki - Shuar chicham - Cha'pataa - Runashimi - Baajkoka - Achuar chicham - A'ingae - Kayapt - Shiwiar chicham - Katsakati - Paajkoka - Waotededo - Siapedee

## 2do EGB SAPARA

### UNIDAD 19 - CÍRCULO DE CONOCIMIENTO 3

MINISTERIO DE EDUCACIÓN





## PRESENTACIÓN

Las páginas de este texto reflejan la suma de voluntades más importante del país en torno a la Educación. En ellas se conjuga el esfuerzo de millones de estudiantes que día a día asisten a clases y también el de sus padres, madres, maestros y autoridades. Cada uno de estos actores, desde su espacio, apuntalan la construcción de esa sociedad de oportunidades y de justicia que aspiramos todos los ecuatorianos.

En el Ministerio de Educación trabajamos arduamente para favorecer el desarrollo integral de todos los estudiantes del país. El reto es enorme, pero lo asumimos con absoluta responsabilidad, sabiendo que contamos con el apoyo y compromiso de miles de educadores, héroes silenciosos que son referentes de vida para las niñas, niños y adolescentes.

Nuestras líneas de trabajo están enfocadas a obtener los siguientes resultados:

Lograr que el acceso a la educación y la permanencia en el sistema educativo sean derechos efectivos de todos los estudiantes. Lo más importante para esta Cartera de Estado es que todos nuestros estudiantes alcancen sus metas educativas y estén listos para asumir nuevos retos en su vida adulta. Y éste es el motivo por el que también mantenemos las puertas abiertas para los adultos que no tuvieron la oportunidad de concluir sus estudios.

Generar las mejores condiciones de aprendizaje para formar agentes transformadores de la sociedad, capaces de manifestar sus ideas y empoderarse de sus derechos y responsabilidades.

Propiciar una cultura de diálogo y participación dentro de la escuela, que tanta falta hace en nuestra sociedad. Creemos en el gran potencial de las ideas de las niñas, niños y adolescentes. Por ello, creamos espacios de participación para formular políticas públicas que garanticen sus derechos.

Impulsar estrategias participativas con todos los actores de la comunidad educativa, para fomentar valores como el respeto, la tolerancia, la solidaridad, la honestidad y la equidad. Aprender a vivir armónicamente es un saber tan importante como cualquier asignatura.

Estos resultados solo se pueden alcanzar con el compromiso de todos; involucrarse es el gran primer paso.

La educación siempre será una buena noticia para todos los ecuatorianos, juntos soñamos, juntos construimos.

Gracias por ser parte de este gran proyecto.

**Montserrat Creamer**  
**Ministra de Educación**

**PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA**  
Lenín Moreno Garcés

**MINISTRA DE EDUCACIÓN**  
Montserrat Creamer Guillén

**Viceministra de Educación**  
Susana Araujo Fiallos

**Viceministro de Gestión Educativa**  
Vinicio Baquero Ordóñez

**Subsecretaria de Fundamentos Educativos**  
María Fernanda Crespo Cordovez

**Subsecretario de Administración Escolar**  
Mariano Eduardo López

**Directora Nacional de Currículo**  
Graciela Mariana Rivera Bilbao la Vieja

**Director Nacional de Recursos Educativos**  
Ángel Gonzalo Núñez López

**Directora Nacional de Operaciones  
y Logística**  
Carmen Guagua Gaspar

**Secretario del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe**  
Domingo Rómulo Antún Tsamaraint

**COORDINACIÓN GENERAL**  
Proyecto EIBAMAZ

Docentes de la Unidad  
Educativa Intercultural Bilingüe "EMAUS"

**Asesoría y Coordinación General**  
Carmen Lucía Ramón

**Diseñador Gráfico**  
David Tapuy

La misión de la Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe es desarrollar procesos técnicos y pedagógicos de formación de las personas con identidad cultural a través de procesos, modalidades y niveles educativos con la participación de los pueblos y las nacionalidades. Para alcanzar esta misión, aplicamos nuestro propio modelo educativo (MOSEIB) que se enmarca en la construcción de un Estado intercultural y plurinacional, y en el desarrollo, fortalecimiento y preservación de las lenguas, ciencias y saberes ancestrales. De esta forma se reafirma y salvaguarda las costumbres, tradiciones, expresiones orales y todo aquello que guarda el legado cultural de las 14 nacionalidades y 18 pueblos del país.

**Primera impresión**  
2020

**SECRETARÍA DEL SISTEMA DE  
EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

Ministerio de Educación, 4to piso  
Teléfono: 593(2)396-1300 ext. 3009  
[www.educacionbilingue.gob.ec](http://www.educacionbilingue.gob.ec)

Impresión realizada con el apoyo de:



**MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

© Ministerio de Educación del Ecuador  
Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa  
Quito-Ecuador  
[www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec)

La reproducción parcial o total de esta publicación, en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o electrónico, está permitida siempre y cuando sea por los editores y se cite correctamente la fuente autorizada.

**DISTRIBUCIÓN GRATUITA PROHIBIDA SU VENTA**

#### ADVERTENCIA

Un objetivo manifiesto del Ministerio de Educación es combatir el sexismo y la discriminación de género en la sociedad ecuatoriana y promover, a través del sistema educativo, la equidad entre mujeres y hombres. Para alcanzar este objetivo, promovemos el uso de un lenguaje que no reproduzca esquemas sexistas, y de conformidad con esta práctica preferimos emplear en nuestros documentos oficiales palabras neutras, tales como las personas (en lugar de los hombres) o el profesorado (en lugar de los profesores), etc. Sólo en los casos en que tales expresiones no existan, se usará la forma masculina como genérica para hacer referencia tanto a las personas del sexo femenino como masculino. Esta práctica comunicativa, que es recomendada por la Real Academia Española en su Diccionario Panhispánico de Dudas, obedece a dos razones: (a) en español es posible <referirse a colectivos mixtos a través del género gramatical masculino>, y (b) es preferible aplicar <la ley lingüística de la economía expresiva> para así evitar el abultamiento gráfico y la consiguiente ilegibilidad que ocurriría en el caso de utilizar expresiones como las y los, os/as y otras fórmulas que buscan visibilizar la presencia de ambos sexos.

**TUICHA N° AI.**  
(Círculo N° 3)  
**KUASHA NUKA SASIKUINJIA.**  
(Cuidados en el florecimiento)



Ilustrar cultivo aminiaka – chakra de la Nacionalidad Sapara los cultivos como: yuca, maíz, plátano y maní.

**Kuasha nuka sasikuiria.** (Cuidemos las flores)



- 1) Aitinuka ani aitikanishinu.** (Dominio del conocimiento).  
**Nishinu nuka aitinuishu.** (Desarrollo de los sentidos)

- 1.- Nukinu nuka nakujinia sasikujinia nuka aminiaka.**  
(Observemos las plantas florecidas en una chakra)



...

**Nainjianuaiatinu.** (Problematización)

**2.- Kasukunu nukairia manuka sasikuinjia ikicha nuka aminiaka.**

(Hablemos de los distintos tipos de flores que florecen en la chakra)

**Kasukunu ta iminijaunukinu ikicha nainjianu.**

(Hablemos y respondamos las siguientes preguntas)

**Nuka tiati ikicha sasikuinjia nukairia nakujinia.**

(¿En cuánto tiempo florecen las plantas?)

**Katsa ikicha kuasha sasikuinjia nakujinia.**

(¿Por qué deben cuidar en época de florecimiento?)

**Nukinu** (Observemos)



Ilustrar una chakra Sapara, una anciana enseñando el cuidado de las plantas en época de florecimiento.

**3.- Nukitika. (Comprensión)**  
**Nukinu. (Observemos)**



Ilustrar flores chupando miel las abejas y los picaflores.

**Nuka ikicha achichanu sasikuinjia ta ajapaka, uwija, nukinu ikicha charatuka witsa sasikuinjia.**

(En los cultivos observemos flores, el movimiento de las abejas, de picaflores, observemos cómo chupan la miel de las flores)

**Nukairia ikicha kuasha aitifika witsa aitinuka nuka sasikuiria.**

(Con la orientación y apoyo del docente estudiamos las flores)

**Namirijunu ikicha witsa nuka aminiaka.**

(Preparación del lugar para la chakra)



Ilustrar un dibujo donde se vea la preparación de tierra para sembrar maní ayudando un hombre sapara a su mujer.

**Nukitika (Comprensión)**

**Nukinu atupama ikicha wirakucha iminijaunukinu h, v ta l.**

(Conozcamos palabras y letras en castellano que se escriben con h, v y l)





Mi gallina pone **huevo**.

**huevo**

<b>h</b>	<b>u</b>	<b>e</b>	<b>v</b>	<b>o</b>
●	●	●	●	●

hhh

uuu

eee

vvv

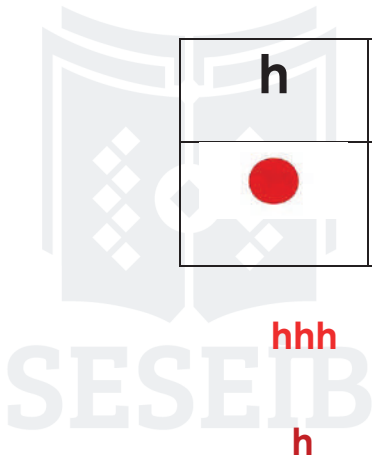
ooo

h

v

**h u e v o**

**huevo**





#### 4.- Iminijaunukinu. (Leamos)

	Huevo
	Hacha
Ilustrar hamaca	hamaca
Ilustrar humo	humo
	Lluvia
Ilustrar una llave	Llave




### 5.- Iminijaunuikicha (Completemos las letras)

	_ue_o
	_acha
Ilustrar hamaca	_amaca
Ilustrar humo	_umo
	llu_ia
	Lla_e



**6.- Iminiajaunu.** (Escribamos la palabra)

	(huevo) _____ _____ _____
	(hacha) _____ _____ _____
Ilustrar hamaca	(hamaca) _____ _____ _____
Ilustrar humo	(humo) _____ _____ _____
	(lluvia) _____ _____ _____
Ilustrar una llave	(llave) _____ _____ _____



## 7.- Iminijaunu. (Escribamos)

**Iku**  
(huevo)

---

---

---

---

**Kajicha**  
(hacha)

---

---

---

---

(hamaca)

---

---

---

---

...  
(humo)

---

---

---

---

**Tsakuanu**  
(lluvia)

---

---

---

---

(llave)

---

---

---

---

**h**

---

---

---

---

**v**

---




---

---

---



**8.- Iminiajaunu. (Escribamos frases)**

	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Ilustrar una hamaca	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

**9.- Nukinu nuka sakikuirira. (Observemos la flor)**



Ilustrar a una niña Sapara cuidando una flor en una actitud muy afectiva, en la flor debe estar una abeja chupando la miel, y en otras plantas debe haber ya plantas tiernas de yuca y maíz.

**10.- nukinu tuicha ikicha.** (Observemos las frutas tiernas)



Chontaduro (*Bactris gasipaes*)

Ilustrar una planta de maíz con frutas tiernas y una planta de chonta con frutos.

**Nuka ikicha pana kayapuina sapara ikicha witsa matanu atsaka.**

(En nuestra cultura sapara las frutas tiernas es un alimento más nutritivo)

**11.- ...** (Receta de la fanesca)



Ilustrar una mamá indígena de Chimborazo cocinando en fogón.

**Imata mutsunchik:**

ñũũ  
inchik  
sampu  
zapallu  
chukllu  
haba  
arveja

**tawri  
challwa**

**Imashina yanuna:**

**Sampu muruta, sapalluwan ikishpa churana.  
Unay pachata yanuna.**

**Katipika, tukuy llullu murukunata churashpa yanuna.  
Challwa aychata churana, inchikta ñutushpa churana.  
Ña llukchinallapi ñuñuta churana.**

**Kachita churana.  
Shinami ña tukuy ayllukunawan sumaklla mikuna kan.**

**12.- Ikicha namirijunu mirasua uranu.**

(Dramaticemos con los niños un grupo de artistas)

Niños y niñas de la nacionalidad Sapara dramatizando un grupo musical con instrumentos y materiales de la selva.

**Namirijunu ikicha uranu ikicha wika, nakuiria.**

(Hacemos música con hojas, palos, peinillas...)

**13.- Aranu ishu. (movimientos corporales)**



**Aukunu (Caminar)**

Ilustrar una niña de Sapara caminando



**Asinu** (Correr)

Ilustrar una niña Sapara corriendo por el campo



**Amanu** (Acostado)

Ilustrar un niño sapara acostado en un espacio verde, boca arriba



**Ikunu** (Sentado)

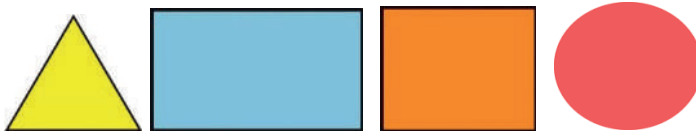
Ilustrar a un niño sapara sentado en un espacio verde

**14.- Tajuinu namirajunu aranu ikicha pana ishu.**

(Juguemos realizando estos movimientos con nuestro cuerpo)

**15.- ...**

(Observemos las figuras geométricas)



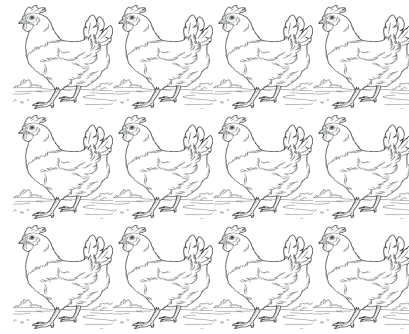
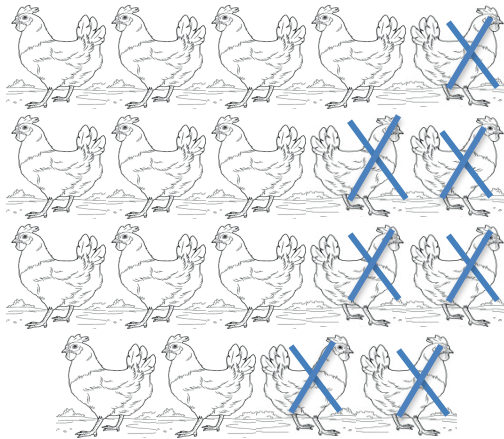
**16.- Aifinuka ikicha matsinu.**

(Aprendamos la resta)

**Michanu pika, ikicha uranu aramaja amanu mak. Tiami atawari amanu.** (Tengo 19 gallinas, en una fiesta familiar matamos 7. ¿Cuántas gallinas me quedan?)







**17.- Tsitsanu nimajinia akpin shirikicha, piak shiriricha ikicha witsa. Tiati shiriricha ani ikicha.**

(Tsitsanu ha pescado 26 bocachicos, 12 bocachicos hizo maitos.

¿Cuántos bocachicos quedan?)

Dibuje 26 pescados  
en una mukawa y 12  
pescados en maytu  
asándose.

Dibuje 12 personas de la nacionalidad sapara hombres y mujeres en la suelo puesto hoja grande cada uno con su maytu (una forma de cocinar pescado a carbón envuelto en hojas) para servirse, se vea a un lado la mukawa con otros pescados crudos sobrantes.

**Aitinukaminu (Verificación)**

**1.- Katsa ikicha sasikuiria aminiaka.**

(¿Qué sucede cuando florecen las plantas en la huerta?)

**Namiriajunu ikicha nainjiano:**

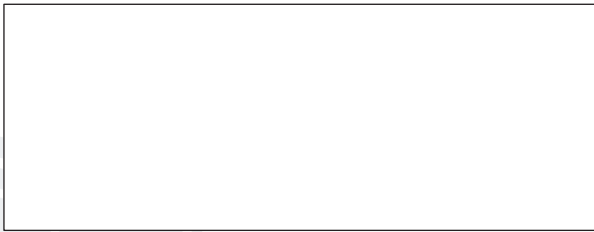
**Nukiria aitifia “Masaeaka jinia” witsa ikicha murichairia; mirasua rapitak Ikicha mirasua itiumu rapiai. katsa iku witsa ikichanu.**

(Resolvamos el siguiente problema:)

(Los niños y niñas del CECIB “Masaraka”, salieron a recoger en la playa, huevos de charapa; las niñas recogieron 45 huevos y los niños recogieron 43. ¿Cuántos huevos recogieron el total?)

**2.- Iminijaunu ikicha witsa sasikuiria.**

(Dibujemos alguna utilidad de las flores)



**3.- Namirajunu ikicha chimukunukuiria nuka kawiraja tajuinu.**

(Demostremos con un elemento de la naturaleza como emitir sonidos)

**4.- Ikichanu witsanuka atupama.**

(Unamos con líneas para formar palabras)

espi	na
duer	mo
orti	ga
o	lla



## 2) Aitinukaminu. (Aplicación)

### 1.- nukinu ikicha chimukunuka ta iminijaunu nukairia atupamairia.



(Observemos los dibujos y escribamos la palabra)

	(huevo) _____ _____ _____
	(hacha) _____ _____ _____
Ilustrar hamaca	(hamaca) _____ _____ _____
Ilustrar humo	(humo) _____ _____ _____
	(lluvia) _____ _____ _____
	(llave) _____ _____ _____









**2.- nukinu ikicha nuka chimukunuka namiriajunu ku ani ikicha.**

(Observemos las siguientes imágenes construyamos oraciones con cada una de ellas. Ejemplo:)

	<p>(En las fábricas hay chimeneas. De ellas sale humo que contamina la ciudad.)</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
<p>Ilustrar una planta de guaba floreciendo.</p>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Ilustrar de acuerdo al modelo (saliendo humo de una cocina, una persona teniendo zapato, una señora cocinando humitas).

**3. Iminijaunu nuka matsinu. (Resolvamos la resta.)**

    <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <input style="width: 40px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> </div>	
 	



  <input type="checkbox"/>																															
<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <input type="checkbox"/>																															



#### 4. Matsinu. (Resta)

$$\boxed{8} - \boxed{6} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{6} - \boxed{3} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{5} - \boxed{\dots} = \boxed{2}$$

$$\boxed{6} - \boxed{4} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{2} = \boxed{3}$$

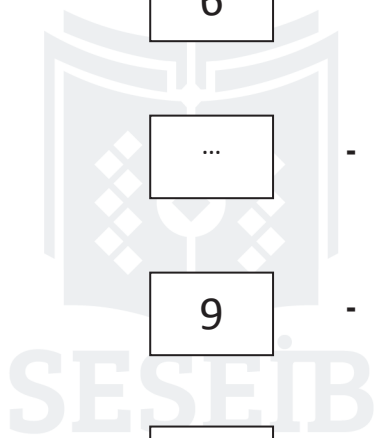
$$\boxed{9} - \boxed{4} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{4} = \boxed{1}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{4} = \boxed{6}$$

$$\boxed{3} - \boxed{3} = \boxed{\dots}$$

$$\boxed{\dots} - \boxed{4} = \boxed{4}$$



### 3) Aitikanishitimaja. (Creación)

#### 1.- Namirajunu nuka arata nukairia sasikujinia nuka rapaka.

(Utilizando arcilla, laboremos una maqueta de una flor)

Ilustrar niños y niñas Sapara realizando flores con arcilla y materiales del medio

#### 2.- Aitinuka nuka atupama ta ikichanu nukairia.

(Aprendamos la poesía y creamos uno)

Shuk runami shuk sumak chakrata  
paypak wasi kuchupi charishka.

Chay chakrapika achka mikuna  
kiwami tiyashka, shinapash shuk  
wallinkumi paypak tarpushkata  
illakta mikushpa purik kashka nin.

Ilustrar una casa en medio de árboles, en el entorno de su casa se vea la diversidad de cultivos variados, yuca, plátanos, caimito, variedad guabas, guayusa, cerca de la casa un río y se vea muchos peses.  
Dentro de la casa, la familia alimentándose con los frutos de su chacra.

### 4.- Aitikasujunuka. (Socialización)

#### 1.- Nukairia ikicha kukumanau ta kumanau aramaja namirajunu ikicha witsa arata witsa sasikuiria.

(En una reunión de padres y madres de familia expongamos la maqueta relacionad con la flor)

#### 2.- nukinu ikichanu witsa atupama uranu naitajinia aitifia.

(Declamemos la poesía en el programa del CECIB)





Ilustrar a niños y niñas conversando con sus padres y madres, indicando los trabajos realizados.



 @MinisterioEducacionEcuador

 @Educacion\_EC

 /MinEducacionEcuador

 /EducacionEcuador

[www.educacion.gob.ec](http://www.educacion.gob.ec) ● 1800-EDUCACIÓN (338222)